KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1612/1999

af 22. juli 1999

om salg ved licitation af oksekød, som visse interventionsorganer ligger inde med, med henblik på fremstilling af hakket kød

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for oksekød [1], senest ændret ved forordning (EF) nr. 1633/98 [2], særlig artikel 7, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Anvendelsen af interventionsforanstaltninger i oksekødsektoren har ført til lagre i flere medlemsstater; for at undgå en alt for lang oplagring bør en del af disse lagre sælges ved licitation med henblik på fremstilling af hakket kød i Fællesskabet;

(2) for at sikre en effektiv forvaltning af markederne bør producenter af hakket kød, som er autoriseret i henhold til artikel 8 i Rådets direktiv 94/65/EF af 14. december 1994 om krav til fremstilling og afsætning af hakket kød og tilberedt kød [3], også have mulighed for at købe oksekød fra interventionslagre;

(3) salget bør finde sted efter reglerne i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2173/79 [4], senest ændret ved forordning (EF) nr. 2417/95 [5], særlig afsnit II og III, dog med visse undtagelser på grund af produkternes særlige anvendelsesformål;

(4) for at sikre en korrekt og ensartet licitationsprocedure bør der fastsættes foranstaltninger ud over dem, som er fastlagt i artikel 8, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2173/79;

(5) der bør gøres undtagelse fra artikel 8, stk. 2, litra b), i forordning (EØF) nr. 2173/79 i betragtning af de administrative vanskeligheder, som anvendelsen af denne bestemmelse skaber i de pågældende medlemsstater;

(6) de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Oksekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Der gennemføres salg af følgende interventionsprodukter:

— ca. 606 tons udbenet oksekød fra det irske interventionsorgan, som efter artikel 6 i forordning (EØF) nr. 805/68 er opkøbt i perioden oktober 1998 til marts 1999

— ca. 3 500 tons udbenet oksekød fra Det Forenede Kongeriges interventionsorgan.

Præcise oplysninger om mængder er angivet i bilag I.

2. Med forbehold af bestemmelserne i nærværende forordning sælges de i stk. 1 omhandlede produkter i overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 2173/79, særlig afsnit II og III.

Artikel 2

1. Som undtagelse fra artikel 6 og 7 i forordning (EØF) nr. 2173/79 tjener bestemmelserne i og bilagene til denne forordning som almindelig bekendtgørelse om licitation.

Interventionsorganerne udfærdiger en licitationsbekendtgørelse med angivelse af:

a) de mængder oksekød, der udbydes til salg, og

b) frist og sted for indgivelse af bud.

2. Oplysninger om produktmængder og oplagringssteder kan indhentes på de i bilag II til denne forordning anførte adresser. Interventionsorganerne opslår desuden den i stk. 1 omhandlede bekendtgørelse på deres hovedkontor og kan offentliggøre den på andre måder.

3. For hvert produkt, der er nævnt i bilag I, sælger interventionsorganerne først det kød, der har været oplagret længst. Af hensyn til en bedre forvaltning af lagrene kan medlemsstaterne dog, efter forudgående at have underrettet Kommissionen herom, beslutte udelukkende at benytte bestemte lagre eller bestemte dele af kølelagre ved leveringen af det kød, der er solgt i henhold til denne forordning.

[1] EFT L 148 af 28.6.1968, s. 24.
[2] EFT L 210 af 28.7.1998, s. 17.
[3] EFT L 368 af 31.12.1994, s. 10.
[4] EFT L 251 af 5.10.1979, s. 12.
[5] EFT L 248 af 14.10.1995, s. 39.

4. Der tages kun hensyn til bud, som er interventionsorganerne i hænde senest den 19. august 1999, kl. 12.00.

5. Som undtagelse fra artikel 8, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2173/79 indgives buddene til interventionsorganet i en lukket kuvert, der er påført referencen til den pågældende forordning. Den lukkede kuvert må først åbnes af interventionsorganet, når den i stk. 4 nævnte licitationsfrist er udløbet.

6. Som undtagelse fra artikel 8, stk. 2, litra b), i forordning (EØF) nr. 2173/79 skal det eller de kølelagre, hvor de ønskede produkter er oplagret, ikke angives i buddene.

Artikel 3

1. Medlemsstaterne underretter Kommissionen om de modtagne bud senest den første arbejdsdag efter udløbet af fristen for indgivelse af bud.

2. På grundlag af de modtagne bud vil der for hvert produkt blive fastsat en minimumssalgspris, eller det vil blive besluttet ikke at give tilslag.

Artikel 4

1. Bud er kun gyldige, hvis de indgives af eller på vegne af virksomheder, der i henhold til artikel 8, stk. 1, i direktiv 94/65/EF er autoriseret til fremstilling af hakket kød eller tilberedninger heraf. Ved anvendelse af dette stykke underretter medlemsstaterne hinanden efter behov.

2. Buddet skal være ledsaget af:

— en skriftlig erklæring fra den bydende, hvori han forpligter sig til at anvende alt kødet til fremstilling af hakket kød som defineret i artikel 2, stk. 2, litra a) og b), i direktiv 94/65/EF inden fem måneder efter, at kontrakten er indgået med interventionsorganet

— en nøjagtig angivelse af den eller de af hans virksomheder, hvor det hakkede kød skal fremstilles.

3. De i stk. 1 nævnte bydende kan skriftligt instruere en befuldmægtiget om på deres vegne at modtage de produkter, som de køber. I så fald fremlægger den befuldmægtigede buddene fra de bydende, som han repræsenterer, sammen med ovennævnte skriftlige instruks.

4. Ovennævnte købere og befuldmægtigede fører et regnskab, som holdes ajour, på grundlag af hvilket produkternes bestemmelse og anvendelse kan fastslås, især med henblik på at sikre, at de opkøbte mængder svarer til de fremstillede mængder hakket kød. Med henblik på den administrative kontrol sender det interventionsorgan, der ligger inde med produkterne, i givet fald en bekræftet kopi af købekontrakten til den ansvarlige myndighed i den medlemsstat, hvor det hakkede kød fremstilles.

Artikel 5

1. Hakningen af det kød, der opkøbes i henhold til denne forordning, skal finde sted senest fem måneder fra datoen for købekontraktens indgåelse.

2. Den ansvarlige myndighed i den medlemsstat, hvor det hakkede kød fremstilles, skal have dokumentation for, at kravene i stk. 1 er overholdt, senest syv måneder fra datoen for købekontraktens indgåelse.

Artikel 6

Medlemsstaterne indfører en ordning med fysisk kontrol og dokumentkontrol, så det sikres, at alt kødet hakkes i overensstemmelse med artikel 5, stk. 1.

Med henblik herpå skal forarbejdningsvirksomhederne på ethvert tidspunkt kunne bevise kødets identitet og anvendelse ved hjælp af relevante produktionsregistre.

Artikel 7

1. Den i artikel 15, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2173/79 omhandlede sikkerhed fastsættes til 12 EUR/100 kg.

2. Der stilles en sikkerhed for hakningen af produkterne over for den ansvarlige myndighed i den medlemsstat, hvor hakningen skal finde sted, inden kødet overtages.

Beløbet er forskellen i euro mellem den tilbudte pris pr. ton og 2 700 EUR.

Hakningen af alt det opkøbte kød er et primært krav som omhandlet i artikel 20 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2220/85 [1].

Artikel 8

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

[1] EFT L 205 af 3.8.1985, s. 5.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. juli 1999.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I — LIITE I — BILAGA I

Estado miembro	Productos (1)	Cantidad aproximada (toneladas)
Medlemsstat	Produkter (1)	Tilnærmet mængde (tons)
Mitgliedstaat	Erzeugnisse (1)	Ungefähre Mengen (Tonnen)
Κράτος μέλος	Προϊόντα (1)	Κατά προσέγγιση ποσότητα (τόνοι)
Member State	Products (1)	Approximate quantity (tonnes)
État membre	Produits (1)	Quantité approximative (tonnes)
Stato membro	Prodotti (1)	Quantità approssimativa (tonnellate)
Lidstaat	Producten (1)	Hoeveelheid bij benadering (ton)
Estado-Membro	Produtos (1)	Quantidade aproximada (toneladas)
Jäsenvaltio	Tuotteet (1)	Arvioitu määrä (tonneina)
Medlemsstat	Produkter (1)	Ungefärlig kvantitet (ton)
Carne deshuesada — Udbenet kød — Fleisch ohne Knochen — Κρέατα χωρίς κόκαλα — Boneless beef — Viande désossée — Carni senza osso — Vlees zonder been — Carne desossada — Luuton naudanliha — Benfritt kött		
IRELAND	— Intervention flank (INT 18)	606
UNITED KINGDOM	— Intervention flank (INT 18)	2 000
	— Intervention shoulder (INT 22)	500
	— Intervention brisket (INT 23)	500
	— Intervention forequarter (INT 24)	500

(1) Véanse los anexos V y VII del Reglamento (CEE) nº 2456/93 de la Comisión (DO L 225 de 4.9.1993, p. 4), cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) nº 2812/98 (DO L 349 de 24.12.1998, p. 47).

(1) Se bilag V og VII til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2456/93 (EFT L 225 af 4.9.1993, s. 4), senest ændret ved forordning (EF) nr. 2812/98 (EFT L 349 af 24.12.1998, s. 47).

(1) Vgl. Anhänge V und VII der Verordnung (EWG) Nr. 2456/93 der Kommission (ABl. L 225 vom 4.9.1993, S. 4), zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 2812/98 (ABl. L 349 vom 24.12.1998, S. 47).

(1) Βλέπε παραρτήματα V και VII του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2456/93 της Επιτροπής (ΕΕ L 225 της 4.9.1993, σ. 4), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2812/98 (ΕΕ L 349 της 24.12.1998, σ. 47).

(1) See Annexes V and VII to Commission Regulation (EEC) No 2456/93 (OJ L 225, 4.9.1993, p. 4), as last amended by Regulation (EC) No 2812/98 (OJ L 349, 24.12.1998, p. 47).

(1) Voir annexes V et VII du règlement (CEE) nº 2456/93 de la Commission (JO L 225 du 4.9.1993, p. 4). Règlement modifié en dernier lieu par le règlement (CE) nº 2812/98 (JO L 349 du 24.12.1998, p. 47).

(1) Cfr. allegati V e VII del regolamento (CEE) n. 2456/93 della Commissione (GU L 225 del 4.9.1993, pag. 4), modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 2812/98 (GU L 349 del 24.12.1998, pag. 47).

(1) Zie de bijlagen V en VII bij Verordening (EEG) nr. 2456/93 van de Commissie (PB L 225 van 4.9.1993, blz. 4), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2812/98 (PB L 349 van 24.12.1998, blz. 47).

(1) Ver anexos V e VII do Regulamento (CEE) n.º 2456/93 da Comissão (JO L 225 de 4.9.1993, p. 4). Regulamento com a última redacção que lhe foi dada pelo Regulamento (CE) n.º 2812/98 (JO L 349 de 24.12.1998, p. 47).

(1) Katso komission asetuksen (ETY) N:o 2456/93 (EYVL L 225, 4.9.1993, s. 4), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2812/98 (EYVL L 349, 24.12.1998, s. 47) liitteet V ja VII.

(1) Se bilagorna V och VII i förordning (EEG) nr 2456/93 (EGT L 225, 4.9.1993, s. 4), senast ändrad genom förordning (EG) nr 2812/98 (EGT L 349, 24.12.1998, s. 47).

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II — LIITE II — BILAGA II

Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser — Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de intervenção — Interventioelinten osoitteet — Interventionsorganens adresser

IRELAND

Department of Agriculture and Food
Johnstown Castle Estate
County Wexford
Ireland
Tel. (353 53) 634 00
Fax (353 53) 428 42

UNITED KINGDOM

Intervention Board Executive Agency
Kings House
33, Kings Road
Reading RG1 3BU
Berkshire
United Kingdom
Tel. (01 189) 58 36 26
Fax (01 189) 56 67 50